

# Hansestadt Rostock

## Bürgerschaft

### Einladung

---

#### Sitzung des Hauptausschusses

**Sitzungstermin:** Dienstag, 22.05.2012, 17:00 Uhr

**Raum, Ort:** Beratungsraum 2, Rathaus, Neuer Markt 1, 18055 Rostock

---

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit**
- 2 Änderungen der Tagesordnung**
- 3 Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 24.04.2012**
- 4 Anträge**
  - 4.1 Vorsitzende der Fraktionen DIE LINKE., Rostocker Bund/GRAUE/Aufbruch 09 2012/AN/3303  
Umbenennung des Neudierkower Weges in Mehmet-Turgut-Weg
  - 4.1.1 Umbenennung des Neudierkower Weges in Mehmet-Turgut-Weg 2012/AN/3303-01 (SN)
- 5 Beschlussvorlagen**
- 6 Informationsvorlagen**
  - 6.1 Volkstheater Rostock GmbH 2012/IV/3496
- 7 Verschiedenes**

##### Nichtöffentlicher Teil

- 8 Anträge**
- 9 Beschlussvorlagen**
  - 9.1 Besetzung der Stelle "Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter" in der Abteilung Sozialpsychiatrischer Dienst des Gesundheitsamtes zum nächstmöglichen Zeitpunkt - OKZ: 5340000004 2012/BV/3468
  - 9.2 Besetzung der Stelle "Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter Städtebauförderung" OKZ 6022000002 im Bauamt 2012/BV/3470
  - 9.3 Besetzung der Stelle "Bilanzbuchhalterin/Bilanzbuchhalter für städtisches Sondervermögen" OKZ: 6002000011 im Bauamt 2012/BV/3471

- |           |                                                                                                                                                                                                                                   |              |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 9.4       | Besetzung der Stelle "Schulhausmeisterin/Schulhausmeister" im Amt für Schule und Sport zum nächstmöglichen Termin - OKZ: 4063248004                                                                                               | 2012/BV/3472 |
| 9.5       | Besetzung der Stelle "Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter Postbearbeitung" im Büro des Oberbürgermeisters ab dem nächstmöglichen Zeitpunkt - OKZ: 0300000002                                                                          | 2012/BV/3473 |
| 9.6       | Besetzung der Stelle "Organisatorin/Organisator" im Amt für Management und Controlling ab dem nächstmöglichenn Zeitpunkt - OKZ: 1111000006                                                                                        | 2012/BV/3474 |
| 9.7       | Besetzung der Stelle "Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter Widerspruchsbearbeitung" OKZ: 7301000005 im Amt für Umweltschutz                                                                                                            | 2012/BV/3478 |
| 9.8       | Besetzung der Stelle "Baumkontrolleurin/Baumkontrolleur" OKZ: 6731100005 im Amt für Stadtgrün, Naturschutz und Landschaftspflege                                                                                                  | 2012/BV/3479 |
| 9.9       | Besetzung der Stelle "Sozialarbeiterin/Sozialarbeiter Adoptionsangelegenheiten/Pflegekinderdienst" im Amt für Jugend und Soziales zum nächstmöglichen Zeitpunkt - OKZ: 5030100002                                                 | 2012/BV/3480 |
| 9.10      | Besetzung der Stelle "Teamassistentin/Teamassistent" im Hanse-Jobcenter Rostock (HJC) zum nächstmöglichen Zeitpunkt - OKZ: 5060000103                                                                                             | 2012/BV/3485 |
| 9.11      | Befristete Besetzung von zwei Stellen "Persönliche Ansprechpartnerin/Persönlicher Ansprechpartner" im Hanse-Jobcenter Rostock (HJC) zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Dauer von einem Jahr - OKZ: 5060000044, OKZ: 5060000049 | 2012/BV/3486 |
| 9.12      | Besetzung der Stellen "Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter Finanzcontrolling" im Kämmerei- und Finanzverwaltungsamt(OKZ: 2013000003, OKZ: 2013000004, OKZ: 2013000005) zum nächstmöglichen Zeitpunkt                                  | 2012/BV/3491 |
| 9.13      | Änderung des Beschlusses des Hauptausschusses Nr. 2011/BV/2644 (Käufername)                                                                                                                                                       | 2012/BV/3378 |
| 9.14      | Verkauf von unbebauten Flächen in Alt-Bartelsdorf, Alte Dorfstraße                                                                                                                                                                | 2012/BV/3445 |
| <b>10</b> | <b>Informationsvorlagen</b>                                                                                                                                                                                                       |              |
| 10.1      | Monatliche Berichterstattung zur wirtschaftlichen Lage der Volkstheater Rostock GmbH                                                                                                                                              | 2012/IV/3482 |
| <b>11</b> | <b>Verschiedenes</b>                                                                                                                                                                                                              |              |

in Vertretung

Dr. Liane Melzer  
2. Stellvertreterin  
des Oberbürgermeisters

<b>Antrag</b>	Datum: 20.03.2012	
Entscheidendes Gremium: <b>Hauptausschuss</b>		
<b>Vorsitzende der Fraktionen DIE LINKE., Rostocker Bund/GRAUE/Aufbruch 09</b>		
<b>Umbenennung des Neudierkower Weges in Mehmet-Turgut-Weg</b>		
Beratungsfolge:		
Datum	Gremium	Zuständigkeit
03.04.2012	Ortsbeirat Dierkow-Ost, Dierkow-West (17)	Vorberatung
19.04.2012	Ausschuss für Stadt- und Regionalentwicklung, Umwelt und Ordnung	Vorberatung
19.04.2012	Ortsbeirat Toitenwinkel (18)	Vorberatung
24.04.2012	Hauptausschuss	Entscheidung

**Beschlussvorschlag:**

Der Hauptausschuss beschließt gemäß Straßenbenennungssatzung der Hansestadt Rostock §1

die Umbenennung des Neudierkower Weges in

***Mehmet-Turgut-Weg.***

Beschlussvorschriften: Straßenbenennungssatzung der Hansestadt Rostock (Amts- und Mitteilungsblatt der Hansestadt Rostock Nr. 9 vom 5. Mai 2004)

**Sachverhalt:**

Mehmet Turgut wurde am Vormittag des 28. Februar 2004 von Tätern der rechten Terrorzelle Nationalsozialistischer Untergrund (NSU) im Neudierkower Weg ermordet. Er ist eines von bisher 10 bekannten Todesopfern dieser Terrorzelle. Diese abscheulichen Taten dürfen nicht vergessen werden!

Die Benennung einer Straße, in diesem Fall eines Weges, ist ein Akt dauerhafter Mahnung und Ausdruck der Solidarität mit der Familie Turgut, die gemäß der Grundsätze der Straßenbenennungssatzung gehört werden sollte. Diese Straßenbenennung ist ein würdiger Anfang in einer Reihe verschiedener Vorschläge zur gesellschaftlichen und politischen Ächtung neonazistischer Gewalt und neonazistischen Gedankenguts.

Das Einvernehmen mit dem zuständigen Ortsbeirat ist ebenfalls satzungsgemäß herzustellen.

gez. Eva-Maria Kröger  
Fraktion DIE LINKE.

gez. Dr. Sybille Bachmann  
Fraktion Rostocker Bund/Graue/Aufbruch 09



<b>Stellungnahme</b>	Datum: 03.04.2012
Entscheidendes Gremium:	fed. Senator/-in: OB, Roland Methling
	bet. Senator/-in:
Federführendes Amt: Kataster-, Vermessungs- und Liegenschaftsamt	bet. Senator/-in:
Beteiligte Ämter:	
<b>Umbenennung des Neudierkower Weges in Mehmet-Turgut-Weg</b>	
Beratungsfolge:	
Datum	Gremium
	Zuständigkeit
19.04.2012	Ortsbeirat Toitenwinkel (18)
19.04.2012	Ausschuss für Stadt- und Regionalentwicklung, Umwelt und Ordnung
	Kenntnisnahme
24.04.2012	Hauptausschuss
	Kenntnisnahme
08.05.2012	Ortsbeirat Dierkow-Ost, Dierkow-West (17)
	Kenntnisnahme

**Sachverhalt:**

Nach § 3 der Ortsbeiratssatzung vertritt der Ortsbeirat die Einwohnerinnen und Einwohner in Angelegenheiten des Ortsbeiratsbereiches gegenüber der Bürgerschaft und dem Oberbürgermeister. Da durch die Umbenennung einer Straße die Einwohner der Straße direkt durch eine Adressänderung mit einem Verwaltungsakt betroffen sind, muss durch die rechtzeitige Bekanntgabe der Tagesordnung die Möglichkeit der Teilnahme zumindest dieser Bürgerinnen und Bürger an der Ortsbeiratssitzung ermöglicht werden.

Laut § 1 der Straßenbenennungssatzung trifft die Entscheidung über die Benennung der Hauptausschuss unter Mitwirkung des zuständigen beratenden Ausschusses für Regionalentwicklung im Einvernehmen mit dem zuständigen Ortsbeirat, da die Benennung nach einer Persönlichkeit des öffentlichen Lebens erfolgen soll und von den Grundsätzen der Straßenbenennung abweicht. Da der Straßenkörper im Ortsteil Toitenwinkel liegt, die beiden Häuser mit den Adressen Neudierkower Weg 1 und 2 aber auf dem Gebiet des Ortsteils Dierkow West, müssen die Ortsbeiräte Toitenwinkel und Dierkow-Ost, Dierkow-West darüber abstimmen.

Die Grundsätze der Straßenbenennungssatzung legen unter 1.6. fest, dass bei Benennung nach Persönlichkeiten eine Benennung nur in Ausnahmefällen und frühestens 5 Jahre nach dem Ableben des Namensgebers erfolgen soll. Noch lebende Angehörige sollten gehört werden. Eine Anhörung von Angehörigen ist bisher nicht erfolgt, da diese hier nicht bekannt sind. Eine Nachforschung und Anfrage wird einige Zeit in Anspruch nehmen und kann die zeitliche Folge des Umbenennungsverfahrens beeinflussen.

Weiter heißt es in der Straßenbenennungssatzung: „Unzulässig ist die Benennung nach Personen, die Ziele, Handlungen oder Wertvorstellungen verkörpern, die den Grundsätzen der Verfassung widersprechen.“ Um die letztgenannte Bedingung abzusichern, wurde vom Ausschuss für Stadt- und Regionalentwicklung, Umwelt und Ordnung bisher regelmäßig der Nachweis verlangt, dass keine diesbezüglichen schuldhaften Verbindungen bestanden. Dieses Erfordernis wird bis zum 24.04.2012 nicht zu erbringen sein.

Ein realistischer Zeitplan für das Verfahren wäre:

- 19.04.2012 Ortsbeirat Toitenwinkel
- 08.05.2012 Ortsbeirat Dierkow-Ost, Dierkow-West
- 24.05.2012 Ausschusses für Stadt- und Regionalentwicklung, Umwelt und Ordnung
- 12.06.2012 Hauptausschuss
- 27.06.2012 Veröffentlichung im Städtischen Anzeiger

Roland Methling

<b>Informationsvorlage</b>	Datum: 10.05.2012	
Federführendes Amt: Amt für Stadtentwicklung, Stadtplanung und Wirtschaft	fed. Senator/-in: OB, Roland Methling	
Beteiligte Ämter:	bet. Senator/-in:	
	bet. Senator/-in:	
<b>Volkstheater Rostock GmbH</b>		
Beratungsfolge:		
Datum	Gremium	Zuständigkeit
22.05.2012	Hauptausschuss	Kenntnisnahme

bereits gefasste Beschlüsse:

Nr. 2011/AN/2156 vom 18.05.2011 der Bürgerschaft

**Sachverhalt:**

**Information des Hauptausschusses über den Arbeitsstand zur Umsetzung des Beschlusses Nr. 2011/AN/2156 vom 18.05.2011 der Bürgerschaft zum Konzept für die zukünftige inhaltliche und finanzielle Ausrichtung des Volkstheaters**

Durch die Volkstheater Rostock GmbH ist zwischenzeitlich eine Theaterneubaukonzeption erarbeitet worden.

Der Oberbürgermeister ist am 04.04.2012 durch die Bürgerschaft der Hansestadt Rostock beauftragt worden, dieses Konzept in der Sitzung am 20.06.2012 zur Beschlussfassung vorzulegen. Das Theaterneubaukonzept wurde nach der Behandlung im Aufsichtsrat am 08.05.2012 der Verwaltung übergeben und wird der Bürgerschaft in der Junisitzung vorliegen.

In Verbindung mit dem inhaltlichen und finanziellen Konzept wird dann die Vorbereitung der Entscheidung zum Standort für einen Theaterneubau entsprechend des Beschlusses der Bürgerschaft Nr. 2011/AN/2156 vom 18.05.2011 beginnen.

in Vertretung

Dr. Liane Melzer  
2. Stellvertreterin  
des Oberbürgermeisters

# Hansestadt Rostock

## Bürgerschaft

### N i e d e r s c h r i f t

#### Sitzung des Hauptausschusses

Sitzungstermin: Dienstag, 22.05.2012  
Sitzungsbeginn: 17:00 Uhr  
Sitzungsende: 17:35 Uhr  
Raum, Ort: Beratungsraum 2, Rathaus, Neuer Markt 1, 18055 Rostock

#### Sitzungsteilnehmer:

##### **Anwesende Mitglieder**

##### **Vorsitz**

Roland Methling                      Oberbürgermeister

##### **reguläre Mitglieder**

Andreas Engelmann                  DIE LINKE.

Eva-Maria Kröger                    DIE LINKE.

Prof. Dr. Ralf Friedrich              SPD

Dr. Steffen Wandschneider        SPD

Sabine Friesecke                    CDU

Vertretung für:  
Herrn Neßelmann,  
Prof. Dr. Dieter  
ab TOP 3

Frank Giesen

CDU

Simone Briese-Finke

BÜNDNIS 90/ DIE GRÜNEN

Dr. Sybille Bachmann

Rostocker Bund/ Graue/ Aufbruch 09

Dr. Dr. Malte Philipp

FÜR Rostock

ab TOP 7

##### **Verwaltung**

Dr. Liane Melzer                    Senatorin für Jugend und Soziales, Gesundheit,  
Schule und Sport, Kultur

Stefan Lösch                        Rechtsamt

Ulrich Kunze                        Büro des Oberbürgermeisters

Roswitha Thiel                    Amt für Management und Controlling

Antje Parlow                        Amt für Management und Controlling

Ines Gründel                        Bauamt

Andreas Adler                    Kataster-, Vermessungs- und Liegenschaftsamt

Franka Teubel                    Gesamtpersonalrat

Hans-Jürgen Weber                Hauptverwaltungsamt (technische Betreuung)

Sabine Hansen                    Büro des Oberbürgermeisters  
- Sitzungsdienst der Bürgerschaft

Marcel Kempert                    Büro des Oberbürgermeisters  
- Sitzungsdienst der Bürgerschaft

##### **Gäste**

Vertreter der Presse

##### **Entschuldigte Mitglieder**

Prof. Dr. Dieter Neßelmann        CDU                                            entschuldigt

Dr. Ulrich Seidel                    FDP                                            unentschuldigt

## Tagesordnung:

### Öffentlicher Teil

- 1 **Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit**
- 2 **Änderungen der Tagesordnung**
- 3 **Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 24.04.2012**
- 4 **Anträge**
  - 4.1 Vorsitzende der Fraktionen DIE LINKE., Rostocker Bund/GRAUE/Aufbruch 09  
Umbenennung des Neudierkower Weges in Mehmet-Turgut-Weg  
**Vorlage: 2012/AN/3303**
    - 4.1.1 Umbenennung des Neudierkower Weges in Mehmet-Turgut-Weg  
**Vorlage: 2012/AN/3303-01 (SN)**
- 5 **Beschlussvorlagen**

- entfällt -
- 6 **Informationsvorlagen**
  - 6.1 Volkstheater Rostock GmbH  
**Vorlage: 2012/IV/3496**
- 7 **Verschiedenes**

### Nichtöffentlicher Teil

- 8 **Anträge**

- entfällt -
- 9 **Beschlussvorlagen**
  - 9.1 Besetzung der Stelle "Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter" in der Abteilung Sozialpsychiatrischer Dienst des Gesundheitsamtes zum nächstmöglichen Zeitpunkt  
- OKZ: 5340000004  
**Vorlage: 2012/BV/3468**
  - 9.2 Besetzung der Stelle "Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter Städtebauförderung"  
OKZ 6022000002 im Bauamt  
**Vorlage: 2012/BV/3470**
  - 9.3 Besetzung der Stelle "Bilanzbuchhalterin/Bilanzbuchhalter für städtisches Sondervermögen" OKZ: 6002000011 im Bauamt  
**Vorlage: 2012/BV/3471**

- 9.4 Besetzung der Stelle "Schulhausmeisterin/Schulhausmeister" im Amt für Schule und Sport zum nächstmöglichen Termin - OKZ: 4063248004  
**Vorlage: 2012/BV/3472**
- 9.5 Besetzung der Stelle "Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter Postbearbeitung" im Büro des Oberbürgermeisters ab dem nächstmöglichen Zeitpunkt - OKZ: 0300000002  
**Vorlage: 2012/BV/3473**
- 9.6 Besetzung der Stelle "Organisatorin/Organisator" im Amt für Management und Controlling ab dem nächstmöglichenn Zeitpunkt - OKZ: 1111000006  
**Vorlage: 2012/BV/3474**
- 9.7 Besetzung der Stelle "Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter Widerspruchsbearbeitung" OKZ: 7301000005 im Amt für Umweltschutz  
**Vorlage: 2012/BV/3478**
- 9.8 Besetzung der Stelle "Baumkontrolleurin/Baumkontrolleur" OKZ: 6731100005 im Amt für Stadtgrün, Naturschutz und Landschaftspflege  
**Vorlage: 2012/BV/3479**
- 9.9 Besetzung der Stelle "Sozialarbeiterin/Sozialarbeiter Adoptionsangelegenheiten/ Pflegekinderdienst" im Amt für Jugend und Soziales zum nächstmöglichen Zeitpunkt - OKZ: 5030100002  
**Vorlage: 2012/BV/3480**
- 9.10 Besetzung der Stelle "Teamassistentin/Teamassistent" im Hanse-Jobcenter Rostock (HJC) zum nächstmöglichen Zeitpunkt - OKZ: 5060000103  
**Vorlage: 2012/BV/3485**
- 9.11 Befristete Besetzung von zwei Stellen "Persönliche Ansprechpartnerin/Persönlicher Ansprechpartner" im Hanse-Jobcenter Rostock (HJC) zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Dauer von einem Jahr - OKZ: 5060000044, OKZ: 5060000049  
**Vorlage: 2012/BV/3486**
- 9.12 Besetzung der Stellen "Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter Finanzcontrolling" im Kämmerei- und Finanzverwaltungsamt(OKZ: 2013000003, OKZ: 2013000004, OKZ: 2013000005) zum nächstmöglichen Zeitpunkt  
**Vorlage: 2012/BV/3491**
- 9.13 Änderung des Beschlusses des Hauptausschusses Nr. 2011/BV/2644 (Käufername)  
**Vorlage: 2012/BV/3378**
- 9.14 Verkauf von unbebauten Flächen in Alt-Bartelsdorf, Alte Dorfstraße  
**Vorlage: 2012/BV/3445**
- 10 Informationsvorlagen**
- 10.1 Monatliche Berichterstattung zur wirtschaftlichen Lage der Volkstheater Rostock GmbH  
**Vorlage: 2012/IV/3482**
- 11 Verschiedenes**

## Protokoll:

### Öffentlicher Teil

#### **TOP 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit**

Herr Methling eröffnet um 17.00 Uhr die Sitzung und stellt die ordnungsgemäße Ladung fest.

Die öffentliche Bekanntmachung erfolgte ab 14.05.2012 durch Aushang am Rathaus und in den Ortsämtern. Am 14.05.2012 ist den Mitgliedern des Hauptausschusses über die Postfächer die Einladung zugestellt worden.

Hinweis, dass die Geschäftsordnung der Bürgerschaft das Betreiben von Funktelefonen in der Sitzung grundsätzlich untersagt und für Tonaufnahmen keine Genehmigung erteilt wurde.

Weiterhin stellt Herr Methling die Beschlussfähigkeit fest. Um 17.00 Uhr sind acht Mitglieder des Hauptausschusses anwesend.

#### **TOP 2 Änderungen der Tagesordnung**

**Frau Kröger stellt den Geschäftsordnungsantrag, den Antrag Nr. 2012/AN/3303 zur Umbenennung des Neudierkower Weges in Mehmet-Turgut-Weg zu vertagen, um das Votum des Ausschusses für Stadt- und Regionalentwicklung, Umwelt und Ordnung abzuwarten.**

Abstimmungsergebnis zum Geschäftsordnungsantrag:

**Angenommen [Ja: 7, Nein: 1, Enth.: 0]**

Die Tagesordnung der Sitzung des Hauptausschusses am 22.05.2012 wird in veränderter Form bestätigt.

#### **TOP 3 Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 24.04.2012**

Allen Mitgliedern des Hauptausschusses liegt eine redaktionelle Änderung der Anwesenheit vom 08.05.2012 vor.

**Die Niederschrift der Sitzung des Hauptausschusses vom 24.04.2012 wird genehmigt.**

#### **TOP 4 Anträge**

**TOP 4.1 Vorsitzende der Fraktionen DIE LINKE., Rostocker Bund/GRAUE/Aufbruch 09  
Umbenennung des Neudierkower Weges in Mehmet-Turgut-Weg  
Vorlage: 2012/AN/3303**

- siehe TOP 2 - Änderungen der Tagesordnung

<b>TOP 4.1.1</b>	<b>Umbenennung des Neudierkower Weges in Mehmet-Turgut-Weg Vorlage: 2012/AN/3303-01 (SN)</b>
----------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------

- siehe TOP 2 - Änderungen der Tagesordnung

<b>TOP 5</b>	<b>Beschlussvorlagen</b>
--------------	--------------------------

- entfällt -

<b>TOP 6</b>	<b>Informationsvorlagen</b>
--------------	-----------------------------

<b>TOP 6.1</b>	<b>Volkstheater Rostock GmbH Vorlage: 2012/IV/3496</b>
----------------	------------------------------------------------------------

- wird zur Kenntnis gegeben

<b>TOP 7</b>	<b>Verschiedenes</b>
--------------	----------------------

Mitgliedschaft im Rostocker Regattaverein e. V.

Frau Dr. Bachmann hinterfragt, ob der Beitritt der Hansestadt Rostock zum Rostocker Regattaverein e. V. nicht eine Angelegenheit der Bürgerschaft ist.

Herr Methling sagt eine Prüfung zu.

Frau Dr. Bachmann vertritt die Auffassung, dass bei Neueintritten die Bürgerschaft entscheiden sollte.

Auf Nachfrage von Frau Dr. Bachmann erklärt Herr Methling, dass der Verein die Rolle eines Dachverbandes einnimmt und u. a. die Organisation und Umsetzung überregionaler Segelwettbewerbe koordinieren soll.

**- Ende des öffentlichen Teils -**